#### **Numéros disponibles** O n° 1282 Santé et droits des étrangers : réalités et enjeux 12€ O nº 1281 France - Brésil, sous l'angle des migrations et de l'altérité 12€ 12€ O nº 1280 Les Turcs en France : quels ancrages ? O n° 1279 L'Afrique en mouvement 12€ O nº 1278 Histoires des immigrations. Panorama régional. Volume II 12€ O nº 1277 France - Allemagne : Politiques d'immigration et identité nationale 12€ O nº 1276 Soldats de France 12€ O nº 1275 Minorités et migrations en Bulgarie H-D : L'interculturalité à l'Île de la Réunion 12 € O n° hors-série L'interculturalité en débat 12€ O nº 1274 L'espace caribéen : institutions et migrations depuis le XVII<sup>o</sup> siècle 12€ O nº 1273 Histoires des immigrations. Panorama régional O n° 1272 Mondialisation et migrations internationales 12 € O n° 1271 La Convention sur les droits des travailleurs migrants. Enjeux et perspectives 12€ 2007 O nº 1270 Migrations latino-américaines 12€ O nº 1268-69 Diasporas indiennes dans la ville 12€ O n° 1267 La cité nationale, une collection en devenir 12 € O n° hors-série La cité nationale, quels publics 12€ O nº 1266 Nouvelles figures de l'immigration en France et en Méditerranée 12 € O nº 1265 Diaspora arménienne et territorialités 12€ 2006 O nº 1264 Logés à la même enseigne ? 12€ O n° 1263 Immigration et marché du travail 12€ O n° 1262 Le couple, attention fragile 12€ O nº 1261 Accueillir autrement 12€ O n° 1260 Bretagne, terre d'immigration en devenir 12€ O n° 1259 Laïcité : les 100 ans d'une idée neuve. 12€ II. Culture(s), religion(s) et politique O n° 1258 Laïcité : les 100 ans d'une idée neuve. 12€ O n° 1257 Trajectoire d'un intellectuel engagé O n° 1256 Les migrants et la démocratie dans les pays 12 € pays d'origine O nº 1255 Les chantiers de l'histoire 12€ O nº 1254 Chinois de France 12€ O nº 1253 Trajectoires d'exils 12€ O nº 1252 Langues de France 12€ O n° 1251 Enfants sans frontières 12€ O nº 1250 Réseaux sociaux en migration 12€ O n° 1249 Médiations et travail social 12€ O n° 1248 Femmes contre la violence 12€ O n° 1247 Vers un lieu de mémoire de l'immigration 12 € O n° 1246 France-USA : agir contre la discrimination 2 - Méthodes et pratiques O n° 1245 France-USA: agir contre la discrimination 12 € 1 - Philosophies et politiques O nº 1244 Français et Algériens 12€ O n° 1243 Le temps des vacances 12€ O nº 1242 Marocains de France et d'Europe 12€ O n° 1241 Incriminés, discriminés... 12€ 2002 O n° 1240 Migrants.com 12€ O n° 1239 Africains, citoyens 12€ O nº 1238 Frontières du droit d'asile 12€

Bon de commande à retourner à :

# hommes &migrations

Cité Nationale de l'Histoire de l'Immigration Palais de la Porte Dorée 293, avenue Daumesnil, 75012 Paris www.hommes-et-migrations.fr karima.dekiouk@histoire-immigration.fr

Nom		
Prénom		
Organisme		
Adresse		
Code postal		
Ville		
Pays		
Téléphone		
E-mail		
O Je m'abonne pour un an (6 numéros) po et bénéficie de l'abonnement découverte (Offre réservée uniquement aux abonnés – particuliers et ass résidants en France métropolitaine)	à <b>29</b>	) €
O Je me réabonne (abonné n°	,	
Particuliers et associations :	O O	France <b>49 €</b> Étranger <b>67 €</b>
O Je commande le numéro 1282		
O Je commandenuméro(s)  (Cochez les numéros commandés sur la liste  10 € sur place 12 € frais de port compris)	au ver	SO,

Montant de la commande



egie ce montant :	
-------------------	--

O par chèque bancaire ci-joint à l'ordre de l'Agent comptable de la CNHI

Pour l'étranger, compter 1,50 € supplémentaire de frais de port par numéro

O par versement sur notre compte à la Recette générale des Finances 75097 Paris cedex 02

RIB n° 10071 75000 00001005018 61

IBAN: FR76 1007 1750 0000 0010 0501 861 - BIC: BDFEFRPPXXX

Important : Pour nos abonnés à l'étranger, nous ne pouvons accepter les chèques.

Si l'adresse de la facturation est différente de l'adresse ci-dessus, prière de nous l'indiquer

Date Signature



nommes ® migrations



Santé et droits des étrangers : réalités et enjeux

102

# Dossier

# Santé et droits des étrangers en France : réalités et enjeux

Coordonné par Elhadii Mamadou Mbaye, analyste des politiques publiques, chercheur associé à l'UMR PACTE (Politiques publiques, action publique, territoire) de l'Institut d'études politiques de Grenoble

## ■ La santé des immigrés en France: controverses autour d'un paradigme.

Par Elhadji Mamadou Mbaye Depuis la fin des années quatre-vingt-dix. au corps de l'étranger comme force de travail s'est substitué le corps de l'étranger comme corps souffrant. Autrefois confinée dans la sphère privée, la souffrance de l'immigré est désormais médiatisée pour légitimer sa présence dans le pays d'accueil.

#### Le droit d'avoir des droits. 20

Par Didier Fassin

#### Les dix ans de la CMU. Un bilan contrasté pour l'accès aux soins des migrants

24

Par Didier Maille et Adeline Toullier La réforme de la Couverture maladie universelle (CMU) en juillet 1999 a permis de faire évoluer les modalités d'ouverture de droits pour les populations précaires. Après dix ans d'application, il est temps de faire le bilan de cette réforme en matière d'accès aux soins des migrants.

#### ■ Santé publique : mieux cibler la communication pour parler à tous.

#### L'exemple de la parole institutionnelle en direction des migrants subsahariens 34

Par Elodie Aïna

La mise en place d'une communication spécifique en matière de santé publique à l'intention des populations migrantes résidant en France continue de rencontrer des difficultés d'ordres multiples. Entre refus de stigmatiser et souci d'égalité républicaine, le chemin reste encore long.

#### En couverture : Paris, 2009, Kader Benamer @ Dominique Langoutte-photographies

#### ■ Hommes et Médiations. À propos du droit au séiour des étrangers malades.

Par Marie Hénocq et Arnaud Veïsse

En France, le droit au séiour pour raison médicale existe depuis 1998. Les médecins représentent un maillon essentiel du processus d'application de ce droit. Pourtant, depuis 2002, les décisions préfectorales tiennent de moins en moins compte de leurs avis. La Cimade et le Comede tentent de jeter des ponts entre les intervenants du monde médical, administratif et judiciaire.

44

76

## ■ Entre droit aux soins et qualité des soins.

Par Marguerite Cognet, Céline Gabarro et Emilie Adam-Vezina

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2000, les personnes résidant de manière stable en France et ayant de faibles ressources bénéficient en droit d'une couverture maladie. Dans les faits. des inégalités persistent pourtant.

#### ■ La santé mentale des demandeurs d'asile. 66

Par Estelle d'Halluin

Au tournant des années deux mille, la santé mentale des demandeurs d'asile a fait l'objet d'une attention croissante, tant dans l'espace public que dans le champ scientifique. Des études ont mis en valeur la souffrance psychique de cette population, les spécificités de sa prise en charge et l'insuffisance des moyens alloués pour les soins.

#### ■ Soigner en centre de rétention administrative.

#### Une question de légitimité ?

Par Franck Enjolras

Les soins aux étrangers en situation irrégulière dans les centres de rétention administrative sont parfois assurés par des équipes médicales exercant aussi en milieu pénitentiaire. Entre univers confiné et lieux de transit, les médecins et les infirmières qui exercent dans ces centres interrogent leur pratique.

#### ■ Professionnels de santé non citovens européens et/ou à diplôme non communautaire.

Leur difficile intégration dans le système français.

Cas des médecins et des infirmiers 90

Par Claire Hatzfeld, Mathieu Boidé et Alain Baumelou

Malgré une réglementation stricte et une forte tradition qui laissaient peu de place aux étrangers, une procédure dérogatoire a été créée en 1972, dont le principe gouverne la procédure d'autorisation d'exercice actuelle pour les professions médicales et les pharmaciens. Cependant, face au déficit en professionnels formés en France et vu la compétence de nombreux candidats non-européens, on peut rearetter que la sélection soit si rude.

## L'interprétariat dans le domaine de la santé.

#### Une question aux enieux souvent ignorés

Par Aziz Tabouri

En France, l'interprétariat professionnel peine à trouver sa place dans le monde médical. Pour l'établissement du diagnostic, l'usage des médicaments ou la prévention, il constitue pourtant un relais essentiel entre les soignants et les populations qui parlent peu ou pas le français.

#### L'Europe et les sans-papiers. Politique de santé ou politique 108 d'immigration?

Par Nathalie Simonnot et Caroline Intrand

Les systèmes de santé des pays européens sont peu performants pour le suivi des personnes sans papiers. Ces dernières sont en outre souvent victimes de refus de soins. Pire. l'accès aux soins est dans certains pays progressivement instrumentalisé au profit du contrôle de l'immigration.

#### ■ Droit à la santé des ressortissants communautaires vivant en France.

#### Les difficultés d'accès à la protection maladie et aux soins 122

Par Antoine Math

En France, l'accès des ressortissants communautaires à la protection maladie et aux soins s'est durci avec les élargissements successifs de l'Union européenne en 2004 et 2007. Les Roms, notamment, peinent à bénéficier de la Couverture maladie universelle ou de l'Aide médicale d'État.

#### La santé des migrants et des minorités ethniques en Europe.

Les recherches en cours

136

Par David Ingleby

Dans l'Union européenne. les immigrés ne bénéficient pas tous des mêmes soins. Les politiques publiques en matière de droits ou d'accès des immigrés aux services de santé demandent à être évaluées. Depuis dix à quinze ans, les études consacrées à cette thématique font face au même défi : forger des critères propres à saisir les blocages des systèmes de soins et la généalogie de leurs références.

# **Chroniques**









## Collections | 152

L'itinéraire de la famille Haviland. Du Nouveau Monde à la vieille Europe. de New York à Limoges

par Fabrice Grognet

## Rebond | 157

Regards sur la Biennale africaine de la photographie 2009 à Bamako à travers deux artistes programmés dans le in et le off Par Dagara Dakin

## **Art** I 164

**Entretien avec Karim Kal** 

Par Isabelle Renard

#### **Initiatives** I 172

"Ces personnes luttent contre l'effondrement"

Propos recueillis par Sabrina Kassa

# Kiosaue | 178

Revue de presse, par Mustapha Harzoune

# Musiques I 186

Amazigh et Kamel, dignes fils de leurs pères, par François Bensianor

## Cinéma | 194

Par André Videau et Stéphanie Alexandre

#### Livres | 201

Par Mustapha Harzoune et Terence Carbin